

**Saeco**  
**International Group S.p.A.**

Via Torretta, 240  
I-40041 Gaggio Montano, Bologna  
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025  
[www.saeco.com](http://www.saeco.com)

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

© Saeco International Group S.p.A.

Type SUP030ND Cod.15000181 Rev.00 del 15-03-06

# Primea *Cappuccino* Ring



## BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften vor Verwendung des Gerätes aufmerksam durch.

CE

 **Saeco**

# INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN .....	2
GERÄT .....	4
ZUBEHÖR .....	4
INSTALLATION .....	5
EINSCHALTEN DER MASCHINE .....	5
DIE SPRACHE EINSTELLEN .....	6
FILTER „AQUA PRIMA“ .....	7
DISPLAY .....	8
KAFFEEAROMA .....	8
EINSTELLUNGEN .....	9
KÖRPER DES KAFFEES .....	9
HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE .....	9
FÜLLEN DES MILCHBEHÄLTERS .....	9
PRODUKTAUSGABE .....	10
ESPRESSO / KAFFEE / LANGER KAFFEE .....	10
GETRÄNKEZUBEREITUNG MIT KAFFEEPULVER .....	11
HEISSWASSER AUSGABE .....	12
LATTE MACCHIATO .....	12
AUSGABE HEISSER MILCH .....	13
ESPRESSO MIT MILCH .....	14
CAPPUCCINO .....	14
GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG .....	15
1. PROGRAMMIERUNG DURCH SELBSTERLERNUNG .....	15
2. PROGRAMMIERUNG ÜBER DAS MENÜ „GETRÄNKEEINSTELLUNGEN“ .....	15
MASCHINENPROGRAMMIERUNG .....	17
MASCHINENEINSTELLUNGEN .....	18
MENÜ „SPRACHE“ .....	18
MENÜ „WÄRMEPLATTE“ .....	19
MENÜ „WASSERFILTER“ .....	19
MENÜ „SPÜLUNG“ .....	20
MENÜ „WASSERHÄRTE“ .....	20
MENÜ „AKUSTISCHE ALARME“ .....	21
MENÜ „WARTUNG“ .....	22
SPÜLZYKLUS MILCHKREISLAUF .....	22
REINIGUNGSZYKLUS KAFFEEKREISLAUF .....	23
REINIGUNGSZYKLUS MILCHKREISLAUF .....	24

# INHALTSVERZEICHNIS

ENTKALKUNGSZYKLUS .....	26
UHREINSTELLUNG .....	28
ZEITEINSTELLUNGEN .....	28
EINSTELLEN DES DATUMS.....	29
UHRZEITFORMAT .....	29
STANDBY-EINSTELLUNG.....	30
STANDBY .....	30
TIMEREINSTELLUNG .....	30
SPEZIALFUNKTIONEN.....	32
ALLE EINSTELLUNGEN LÖSCHEN .....	32
WELT DES KAFFEES.....	33
<b>REINIGUNG UND WARTUNG.....</b>	<b>34</b>
REINIGUNG UND WARTUNG DER MASCHINE .....	34
REINIGEN DER BRÜHGRUPPE .....	35
WARTUNG DES MAHLWERKS .....	36
<b>STÖRUNGSMELDUNGEN.....</b>	<b>37</b>
<b>TECHNISCHE DATEN.....</b>	<b>38</b>
<b>SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....</b>	<b>39</b>

**Bei der Verwendung von Elektrogeräten empfiehlt es sich, sich an einige Vorsichtsmassnahmen zu halten, um die Gefahr von Brand, elektrischen Schlägen und Unfällen einzuschränken.**

- Alle in diesem oder jedem anderen in der Verpackung enthaltenen Heft angegebenen Anweisungen und Informationen aufmerksam durchlesen, ehe die espressomaschine eingeschaltet oder benutzt wird.
- Keine heißen Flächen berühren.
- Netzkabel, Stecker oder den Maschinenkörper nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen, um Brand, elektrische Schläge und Unfälle zu vermeiden.
- Im Beisein von Kindern die espressomaschine mit besonderer Vorsicht handhaben.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, sobald die Maschine nicht mehr benutzt oder gereinigt wird. Bevor Teile entnommen oder eingesetzt werden sowie vor der Reinigung die Maschine abkühlen lassen.
- Keine kaputten oder defekten Geräte oder Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder -Stecker verwenden. Das schadhafte Gerät beim nächsten Händler oder Kundendienst prüfen, reparieren oder neu einstellen lassen.
- Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörs kann Brand, elektrische Schläge und Unfälle verursachen.
- Die espressomaschine nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel darf nicht vom Tisch herunterhängen oder heiße Flächen berühren
- Die espressomaschine nicht in der Nähe von heißen Küchenherden oder Backöfen verwenden.
- Prüfen, ob die Maschine sich in Stellung „0“ befindet, bevor man den Stecker zieht.
- Die Maschine nur im Haushalt verwenden.
- Bei Verwendung von heißem Dampf mit äußerster Vorsicht verfahren.

## HINWEISE

**Diese espressomaschine wurde ausschließlich für den Haushalt entwickelt. Sämtliche Eingriffe mit Ausnahme der Reinigung oder normalen Wartung dürfen ausschließlich durch den autorisierten Kundendienst vorgenommen werden. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen. Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal des autorisierten Kundendienstes erfolgen.**

- Sicherstellen, dass die auf dem Datenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Ihres Netzanschlusses übereinstimmt.
- Nie lauwarmes oder heißes Wasser in den Wasserbehälter füllen. Ausschließlich kaltes Wasser verwenden.
- Während des Betriebs nie die heißen Teile oder das Netzkabel der Maschine berühren.
- Keine Schleif- oder Scheuermittel zum Reinigen verwenden. Es genügt ein weicher Lappen mit Wasser.
- Zur Vermeidung von Kalkablagerungen kohlensäurefreies Mineralwasser verwenden.

## BETRIEBSANLEITUNGEN ZUM NETZKABEL

- Das mitgelieferte Netzkabel ist relativ kurz, damit es sich nicht verdrehen kann oder Sie darüber stolpern. Längere Netzkabel können verwendet werden, doch sollte man dabei mit größter Vorsicht vorgehen.
- Sollte ein längeres Netzkabel verwendet werden, folgendes überprüfen:
  - a. dass die auf der Verlängerungsschnur vermerkte Spannung mindestens der des Elektrogerätes entspricht.;
  - b. dass es einen Stecker mit drei Stiften (Erdung) hat, falls das Netzkabel des Elektrogerätes ebenfalls drei hat;
  - c. Das Netzkabel darf nicht am Tisch herunterhängen, Sie könnten darüber stolpern.
- Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.

## ALLGEMEINES

**Diese Kaffeemaschine ist für die Zubereitung von espressokaffee konzipiert, wobei sowohl ganze Kaffeebohnen als auch vorgemahlener Kaffee verwendet werden kann. Sie verfügt über eine Dampf- und eine Heißwasserdüse.**

**Die Maschine mit elegantem Design ist ausschließlich für den privaten und nicht für den professionellen Dauerbetrieb bestimmt.**

**Achtung: In den folgenden Fällen wird jede Verantwortung seitens des Herstellers verweigert.**

- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz der Maschine;
- Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden;
- Änderungen am Netzkabel;
- Änderungen an irgendwelchen Bauteilen der Maschine;
- Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nicht ausgeführter Entkalkung und Verwendung der Maschine bei Umgebungstemperaturen unter 0°C.

**IN ALL DIESEN FÄLLEN ERLISCHT DIE GARANTIE.**



**ALLE FÜR DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS WICHTIGEN HINWEISE SIND MIT EINEM WARNDREIECK GEKENNZEICHNET. DIESE HINWEISE SIND STRENGSTENS ZU BEACHTEN, UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.**

## GEBRAUCH DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bewahren Sie diese Bedienanleitung an einem sicheren Platz auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn sie von anderen Personen benützt wird. Für weitere Fragen oder bei Problemen, die nicht ganz oder im Detail in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Servicestellen.

**DIESE ANWEISUNGEN GUT AUFBEWAHREN**



## ZUBEHÖR



## EINSCHALTEN DER MASCHINE

Assicurarsi che l'interruttore generale non sia premuto.



Den Knopf auf dem Bohnenbehälter drücken, um den Deckel zu öffnen. Den Behälter mit Kaffeebohnen füllen.



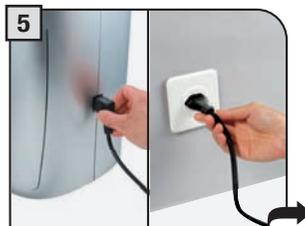
Den Deckel zum Schließen bis zum Anschlag nach unten drücken.



Den Wassertank herausnehmen. Es wird empfohlen, den Filter „Aqua Prima“ zu installieren (siehe Seite 7).



Den Behälter mit frischem Trinkwasser füllen; die Markierung für den maximal erlaubten Füllstand nicht überschreiten. Anschließend den Behälter wieder einsetzen.



Den Netzstecker in den vorgesehenen Anschluss auf der Maschinenrückseite, das andere Ende in eine geeignete Steckdose (siehe Typenschild) stecken.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



Den Hauptschalter auf „Eingeschaltet“ stellen.

**BEVOR IRGENDWELCHE VORGÄNGE DURCHFÜHRT WERDEN, MUSS DIE INSTALLATION ABGESCHLOSSEN WERDEN (SEITE 6 - 7).**

**ZUM EINSTELLEN DES GRADS DER WASSERHÄRTE SIEHE DAS „MENÜ WASSERHÄRTE“ AUF SEITE 20.**

## DIE SPRACHE EINSTELLEN

Mit dieser Einstellung können die Maschinenparameter so eingestellt werden, dass der ausgegebene Kaffee an die traditionellen Parameter des jeweiligen Landes angepasst wird; aus diesem Grund wird bei manchen Sprachen auch nach Gebieten differenziert.



**1** MENU drücken.



**2** Den Finger auf dem Ring nach rechts bewegen.



**3** ☕ drücken.



**4** ☕ drücken.



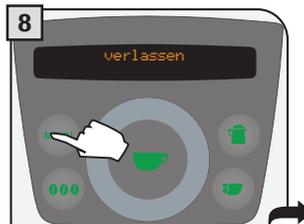
**5** Den Finger auf dem Ring nach rechts bewegen.



**6** Wenn die gewünschte Sprache angezeigt wird, ☕ drücken.



**7** Die Maschine zeigt die Meldungen nun in der gewählten Sprache an.



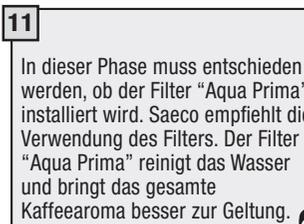
**8** MENU drücken, bis folgende Meldung angezeigt wird.



**9** ☕ drücken.



**10** Vor dem Auswählen warten.



**11** In dieser Phase muss entschieden werden, ob der Filter "Aqua Prima" installiert wird. Saeco empfiehlt die Verwendung des Filters. Der Filter "Aqua Prima" reinigt das Wasser und bringt das gesamte Kaffeearoma besser zur Geltung. Zum Einsetzen des Filters "Aqua Prima" auf Seite 7 weiterlesen.



**12** Andernfalls wählen und ☕ drücken.

## FILTER „AQUA PRIMA“

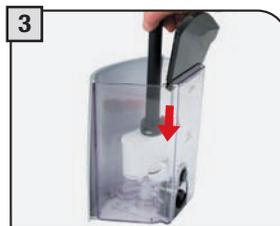
Zum Verbessern der Qualität des verwendeten Wassers den Filter „Aqua Prima“ installieren. Anschließend das Initialisierungsprogramm des Filters aktivieren (siehe Programmierung); auf diese Weise meldet die Maschine dem Benutzer, wann der Filter ausgewechselt werden muss.



1 Den Filter „Aqua Prima“ auspacken; das Datum auf den laufenden Monat einstellen.



2 Den Applikator auf den Filter setzen.



3 Den Filter in den leeren Tank einsetzen (siehe Abbildung). Bis zum Anschlag drücken. Den Applikator vom Filter entfernen.



4 Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen. Den Filter 30 Minuten lang im vollen Tank lassen.



5 Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



6  drücken.



7 Noch einmal  drücken.

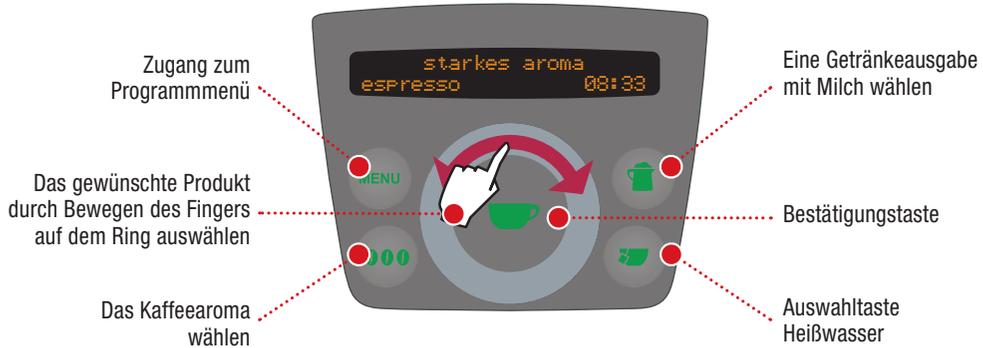


8 Die Maschine führt die Initialisierung des Filters durch.



9 Noch einmal  drücken.

Anschließend mehrmals **MENU** drücken. Wenn die Anzeige „verlassen“ erscheint,  drücken. Damit beendet die Maschine die Einschaltphase. Warten, bis nach der Beendigung des Vorgangs auf dem Display die auf Seite 8 abgebildete Anzeige erscheint.



- Für 2 Tassen die Taste  zweimal drücken. Dieser Vorgang ist bis zum Ende des Mahlvorgangs möglich.



- Bei der Ausgabe von 2 Tassen bereitet die Maschine die erste Hälfte der eingestellten Kaffeemenge zu und unterbricht die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Die Kaffeeausgabe wird dann fortgesetzt und beendet. Falls ein milchhaltiges Getränk gewählt wird, sorgt die Maschine automatisch für die Milchausgabe.

## KAFFEEAROMA

Durch Drücken der Taste  erhält man drei Auswahlmöglichkeiten (stark, mittelstark, mild), die sich auf das Aroma (von der Maschine gemahlene Kaffeemenge) des zuzubereitenden Produkts beziehen. Mit dieser Taste wird auch die Verwendung von Kaffeepulver gewählt.

### DAS GEWÜNSCHTE AROMA VOR DER PRODUKTAUSGABE WÄHLEN.

starkes aroma  
espresso 08:33

mittleres aroma  
espresso 08:33

leichtes aroma  
espresso 08:33

vorse mahlen  
espresso 08:33

## KÖRPER DES KAFFEES

Die SBS-Vorrichtung wurde entwickelt, um dem Kaffee den gewünschten Körper und die richtige Geschmacksintensität zu geben. Eine einfache Drehung des Einstellknopfes und schon bekommt der Kaffee den Charakter, der dem persönlichen Geschmack am besten entspricht.

### SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Zum Einstellen des Körpers des ausgegebenen Kaffees. Die Einstellung kann auch während der Kaffeeausgabe erfolgen. Diese Einstellung wirkt sich sofort auf die ausgewählte Ausgabe aus.



## HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE

Die Höhe der Abtropfschale vor der Produktausgabe einstellen.



Höhenverstellbare Abtropfschale.

Um die Schale höher zu stellen, leicht gegen den unteren Teil der Taste drücken. Um die Schale tiefer zu stellen, leicht auf den oberen Teil der Taste drücken; sobald die gewünschte Höhe erreicht ist, die Taste loslassen.

Hinweis: In der Abtropfschale befindet sich ein roter Schwimmer; wenn sich dieser hebt, muss die Abtropfschale geleert und gewaschen werden.

## FÜLLEN DES MILCHBEHÄLTERS

Der Behälter muss vor der Zubereitung von milchhaltigen Getränken gefüllt werden. Keine Milch verwenden, deren Haltbarkeitsdatum überschritten ist. Für die Reinigung und Getränkeausgabe können alle Milchbehälter verwendet werden.



Den Milchraum öffnen und den weißen Behälter, der sich darin befindet, herausnehmen.



Den Deckel des Behälters öffnen und Milch einfüllen. Den Deckel schließen, den Behälter wieder einsetzen und die Tür sorgfältig schließen.

Sollte sich nach der Verwendung noch Milch im Behälter befinden, muss dieser im Kühlschrank aufbewahrt werden. Zum Reinigen der Milchleitungen den anderen, zusammen mit der Maschine gelieferten Behälter verwenden.

**DIE KAFFEE-, HEISSWASSER- UND MILCHAUSGABE KANN JEDERZEIT DURCH ERNEUTES DRÜCKEN DER TASTE  UNTERBROCHEN WERDEN.**



**DIE AUSGEBEBENE MILCH KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: VERBRÜHUNGS-GEFAHR! DIE DIREKTE BERÜHRUNG MIT DEN HÄNDEN VERMEIDEN.**

**DIE VERWENDETE MILCH MUSS KORREKT GELAGERT WORDEN SEIN. KEINE MILCH NACH ABLAUF DES AUF DER PACKUNG ANGEgebenEN HALTBARKEITSDATUMS VERWENDEN.**

Sicherstellen, dass alle Behälter sauber sind. Dazu die Anleitung im Kapitel „Reinigung und Wartung“ (siehe Seite 34) befolgen.

**NACH DER ZUBEREITUNG VON MILCHHALTIGEN GETRÄNKEN MÜSSEN DER BEHÄLTER UND DIE MASCHINENLEITUNGEN GEREINIGT WERDEN.**

Bei der Ausgabe von 2 Tassen bereitet die Maschine die erste Hälfte der eingestellten Kaffeemenge zu und unterbricht die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Die Kaffeeausgabe wird dann fortgesetzt und beendet. Falls ein milchhaltiges Getränk gewählt wird, sorgt die Maschine automatisch für die Milchausgabe. Wird die Ausgabe des ersten Kaffees unterbrochen, so erfolgt die Ausgabe der zweiten Tasse nicht.

### ESPRESSO / KAFFEE / LANGER KAFFEE

Hier wird gezeigt, wie ein Espresso zubereitet wird. Für die Zubereitung einer anderen Kaffeearart, diese durch Bewegungen des Fingers über den Ring auswählen. Tassen passender Größe wählen, damit der Kaffee nicht überläuft.



Das gewünschte Produkt durch Bewegungen des Fingers auf dem Ring auswählen.



Das Kaffeearoma durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



Die Taste  für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken. Die Ausgabe des gewählten Getränks beginnt.

Die Maschine beendet die Kaffeeausgabe automatisch nach Erreichen der im Werk eingestellten Menge. Die Mengen können individuell programmiert werden, siehe Seite 15.

## GETRÄNKEZUBEREITUNG MIT KAFFEEPULVER

Das Kaffeepulver wird in den dafür vorgesehenen Behälter neben dem Bohnenkaffeebehälter gefüllt. In diesen Behälter darf nur gemahlener Kaffee für Espressomaschinen gefüllt werden, niemals Bohnenkaffee oder löslicher Kaffee (siehe Kapitel „Getränkeprogrammierung“ Seite 15).

**ACHTUNG: ERST DANN KAFFEEPULVER IN DEN BEHÄLTER FÜLLEN, WENN EIN PRODUKT MIT DIESER ART VON KAFFEE AUSGEGEBEN WERDEN SOLL.**

**JEWELNS NUR EINEN MESSLÖFFEL KAFFEE EINFÜLLEN. ES KÖNNEN NICHT ZWEI TASSEN KAFFEE AUF EINMAL ZUBEREITET WERDEN.**

Im unten dargestellten Beispiel soll ein Espresso unter Verwendung von Kaffeepulver ausgegeben werden. Die individuelle Entscheidung, Kaffeepulver zu verwenden, wird auf dem Display angezeigt.



Das gewünschte Produkt durch Bewegungen des Fingers auf dem Ring auswählen.



Die Funktion durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



Die Displayanzeige erinnert den Benutzer daran, Kaffeepulver in den entsprechenden Behälter einzufüllen.



Das Kaffeepulver mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Behälter einfüllen.



Die Taste  drücken; die Ausgabe beginnt.

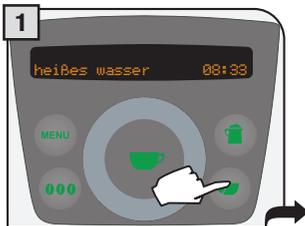
**ACHTUNG:  
ERST DANN KAFFEEPULVER IN  
DEN BEHÄLTER FÜLLEN,  
WENN EIN PRODUKT MIT  
DIESER ART VON KAFFEE  
GEWÜNSCHT WIRD.**

### Hinweis:

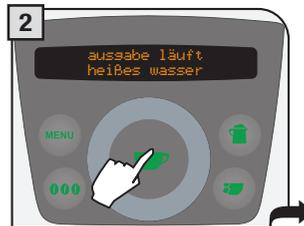
- Wird die Ausgabe nicht innerhalb 1 Minute nach Erscheinen der Displayanzeige (2) gestartet, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und entleert das ev. eingefüllte Kaffeepulver in den Kaffeesatzbehälter.
- Wenn kein Kaffeepulver in den Behälter eingefüllt wurde, erfolgt lediglich die Ausgabe von Wasser.
- Werden 2 oder mehrere Messlöffel voll eingefüllt, gibt die Maschine das Produkt nicht aus und das Kaffeepulver wird in den Kaffeesatzbehälter entleert.

## HEISSWASSERAUSGABE

ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN HEISSWASSERSPRITZER AUSTRETEN: VERBRÜHUNGSGEFAHR! DIE HEISSWASSERDÜSE KANN SEHR HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIE DIREKTE BERÜHRUNG MIT DEN HÄNDEN VERMEIDEN.



Die Taste  drücken.



Für die Ausgabe die Taste  drücken.

Die Maschine gibt die programmierte Wassermenge aus. Zum Verlassen der Funktion "Heißwasser" nach der Ausgabe die Taste  drücken.

## LATTE MACCHIATO

Den Milchbehälter füllen



Die Taste  drücken.



Latte Macchiato durch Bewegungen des Fingers über den Ring auswählen.



Das Aroma durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



Die Taste  für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken. Die Ausgabe des Latte Macchiato beginnt



Sofern gewünscht, kann die Maschine anschließend eine zusätzliche Menge an Milch ausgeben. Diese Option bleibt ca. 3 Sekunden lang aktiv; zum Aktivieren die Taste  gedrückt halten, bis die gewünschte Menge erreicht ist.



Die Maschine fordert zur Reinigung des Milchkreislaufs auf. Die Taste  drücken, um die Milchleitungen zu reinigen.

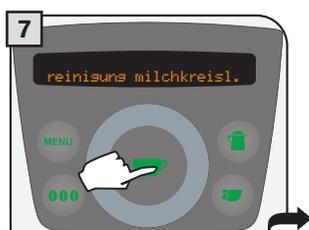
In diesem Fall kann der Benutzer weitere Getränke zubereiten, während auf der Maschine weiterhin die Meldung für die Spülung des Milchkreislaufs angezeigt wird.

Wenn die Maschine 20 Minuten lang unbenutzt bleibt, wird der Benutzer gezwungen, einen Spülzyklus gemäß Punkt 7 durchzuführen. Wird die Maschine sofort nach der Ausgabe eines milchhaltigen Getränks ausgeschaltet, wird der Benutzer beim nächsten Einschalten dazu gezwungen, einen Spülzyklus des Milchkreislaufs durchzuführen.

Hinweis: vor dem Ausführen dieser Funktion sicherstellen dass:

- 1 ein ausreichend großes Gefäß unter den Auslauf gestellt wurde;
- 2 einer der beiden Milchbehälter mit frischem Trinkwasser gefüllt und in die Maschine eingesetzt wurde;
- 3 der Wassertank ausreichend gefüllt ist.

Wenn die Meldung "Milchkreislauf reinigen" angezeigt wird, ist die Reinigung des Milchkreislaufs laut Anleitung auf Seite 24 durchzuführen.



Den Milchbehälter aus der Maschine nehmen. Wenn er noch Milch enthält, ist er für spätere Zubereitungen im Kühlschrank aufzubewahren. Den zweiten, mit der Maschine gelieferten Milchbehälter mit frischem Wasser ausspülen und füllen, in die Maschine einsetzen und die Taste drücken.



Der Benutzer kann nicht in diese Phase eingreifen und muss das Ende des Vorgangs abwarten. Die Maschine kehrt anschließend zum Hauptmenü zurück.



Den Behälter herausnehmen, ausspülen und abtrocknen.

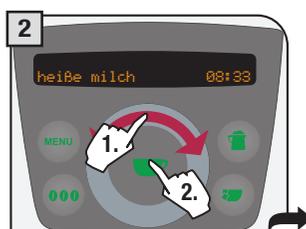
**DIESER VORGANG IST NACH ALLEN GETRÄNKEAUSGABEN MIT MILCH ERFORDERLICH!**

## AUSGABE HEISSER MILCH

Den Milchbehälter füllen



Die Taste drücken.



Heiße Milch wählen und die Taste drücken.



Bei Bedarf die Taste gedrückt halten, bis die gewünschte Menge erreicht ist.

Für die Ausgabe einer weiteren Tasse Milch den Vorgang wiederholen.

Wenn das Symbol „reiniere milchkreisl.“ blinkt, muss die Reinigung des Milchkreislaufs laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 u.f.).

## ESPRESSO MIT MILCH

Den Milchbehälter füllen



1 Die Taste  drücken.



2 Espresso Macchiato durch Bewegen des Fingers über den Ring auswählen.



3 Das Aroma durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



4 Die Taste  ein- oder zweimal drücken. Die Ausgabe beginnt.



5 Bei Bedarf die Taste  gedrückt halten, bis die gewünschte Milchmenge erreicht ist.

Wenn das Symbol „reiniere milchkreisl.“ blinkt, muss die Reinigung des Milchkreislaufs laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 u.f.).

## CAPPUCCINO

Den Milchbehälter füllen



1 Die Taste  drücken.



2 Den Cappuccino durch Bewegen des Fingers über den Ring auswählen.



3 Das Aroma durch ein- oder mehrmaliges Drücken der Taste **000** wählen.



4 Die Taste  ein- oder zweimal drücken. Die Ausgabe beginnt.



5 Bei Bedarf die Taste  gedrückt halten, bis die gewünschte Milchmenge erreicht ist.

Wenn das Symbol „reiniere milchkreisl.“ blinkt, muss die Reinigung des Milchkreislaufs laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 u.f.).

Jedes Getränk kann dem persönlichen Geschmack entsprechend programmiert werden.

## 1. PROGRAMMIERUNG DURCH SELBSTERLERNUNG

Die beim Drücken der Taste ausgegebene Kaffee- bzw. Milchmenge kann für alle Getränke schnell programmiert werden.

Nach der Auswahl des zu programmierenden Getränks die Taste  gedrückt halten, bis beispielsweise folgende Anzeige auf dem Display erscheint:

selbstlernen aktiv  
ESPRESSO

Die Maschine gibt die Milch oder den Kaffee aus.

Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, erneut die Taste  drücken.

Auf dem Display erscheint:

neue menge gespeichert.  
ESPRESSO

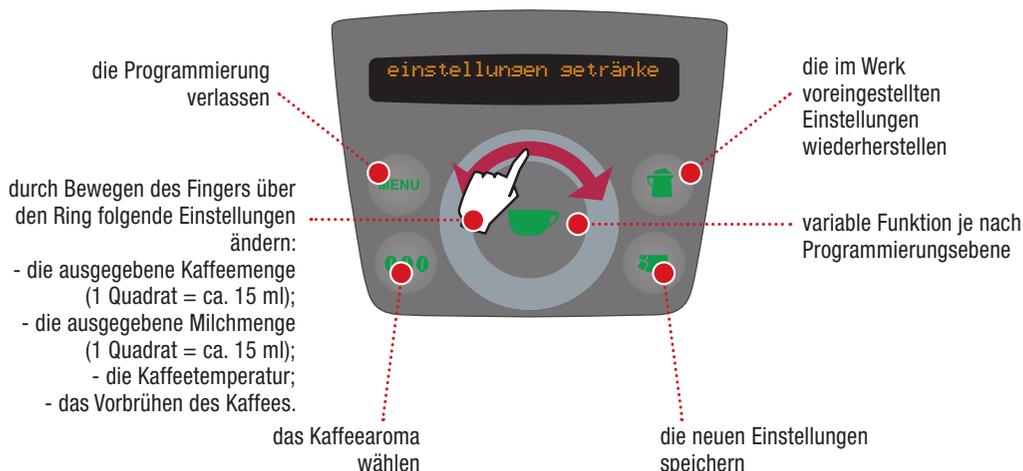
(Nur Getränke mit Kaffee und Milch): für Getränke, die aus Kaffee und Milch hergestellt werden, muss (während der entsprechenden Ausgaben) die gewünschte Menge durch Drücken der Taste  gespeichert werden.

Diese Kaffee- und Milchmenge bleibt gespeichert und ersetzt vorhergehende Einstellungen.

## 2. PROGRAMMIERUNG ÜBER DAS MENÜ "GETRÄNKEEINSTELLUNGEN"

Zum Einstellen der Parameter für die Zubereitung der Getränke: die Taste **MENU** drücken und "einstellungen getränke" durch Bewegen des Fingers über den Ring wählen:

In dieser Programmierphase kann man:



Auf den folgenden Seiten wird der Vollständigkeit halber gezeigt, wie ein Produkt, das aus Kaffee und Milch besteht, programmiert wird; die im Zuge der Programmierung jedes Getränks einzustellenden Parameter können je nach Eigenschaft des Getränks unterschiedlich sein.



Sicherstellen, dass der Wassertank und der Bohnenkaffeebehälter voll sind; die Tasse unter den Auslauf stellen.



Die Taste **MENU** drücken.



“einstellungen getränke” wählen. Zur Bestätigung die Taste drücken.



Das zu programmierende Getränk wählen. Zur Bestätigung drücken.



Die Taste **000** ein- oder mehrmals drücken, um das Aroma einzustellen oder die Verwendung von Pulverkaffee zu wählen. Zum Speichern drücken.



Die Kaffeemenge durch Bewegen des Fingers über den Ring einstellen und mit bestätigen. drücken, um vom Kaffee- zum Milchparameter zu wechseln.



Die Milchmenge durch Bewegen des Fingers über den Ring ändern und mit der Taste bestätigen.



Die Taste länger als 2 Sekunden drücken, um zu den anderen Parametern zu gelangen, die zu programmieren sind.



Die Temperatur (hoch, mittel, gering) durch Bewegen des Fingers über den Ring einstellen. Zum Speichern drücken.

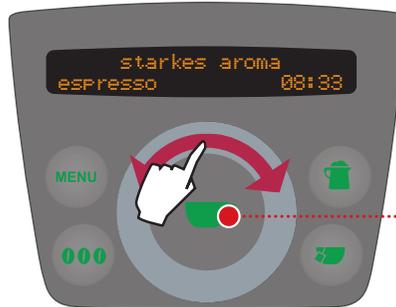


Die Taste **000** drücken, um den Parameter Vorbrühen zu wählen.



Das Vorbrühen (normal, stark, ausgeschaltet) durch Bewegen des Fingers über den Ring einstellen. Zum Speichern drücken.

Der Benutzer kann einige Maschinenfunktionen so programmieren, dass sie an die persönlichen Bedürfnisse angepasst werden.



Die Taste  drücken, um:  
- die Wahl zu bestätigen;  
- die neuen Einstellungen zu speichern.

- 1 Die Taste **MENU** drücken.
- 2 Den Finger über den Ring bewegen, um:
  - die Funktionen zu wählen;
  - die Parameter der Funktionen zu ändern.

einstellungen getränke

Getränkeeinstellungen  
(bereits auf Seite 15 behandelt)

maschineneinstellungen

Maschineneinstellungen (siehe Seite 18)

sonderfunktionen

Spezialfunktionen (siehe Seite 32)

**Zum Verlassen der Programmierung:**



*oder*



## MASCHINENEINSTELLUNGEN

Zum Einstellen der allgemeinen Betriebsparameter der Maschine die Taste **MENU** drücken und "maschineneinstellungen" wählen. Den Finger über den Ring bewegen, um:

maschineneinstellungen  
sprache

die Menüsprache einzustellen

maschineneinstellungen  
wasserfilter

die Maschinenfunktion für den Filter „Aqua Prima“ einzustellen

maschineneinstellungen  
wasserhärte

den Wasserhärtegrad einzustellen

maschineneinstellungen  
spülzyklus

die Spülung der Maschinenkreisläufe einzustellen

maschineneinstellungen  
wärmerplatte

den Betrieb der Wärmeplatte für die Tassen einzustellen

maschineneinstellungen  
tonalarms

die akustischen Alarme einzustellen/  
zu aktivieren

maschineneinstellungen  
wartung

die Maschinenkreisläufe zu reinigen

maschineneinstellungen  
einstellungen uhr

die Uhr einzustellen

maschineneinstellungen  
einstellungs standby

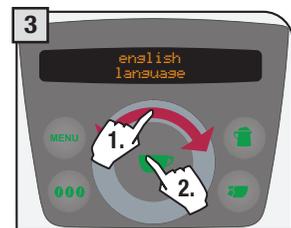
das Standby und die Timer einzustellen

Zum Verlassen der verschiedenen Ebenen der "Maschineneinstellungen" ohne Speicherung der durchgeführten Änderungen die Taste **MENU** drücken. Zum Beispiel:



## MENÜ „SPRACHE“

**MENU** > maschineneinstellungen > sprache . Zum Ändern der Displaysprache.

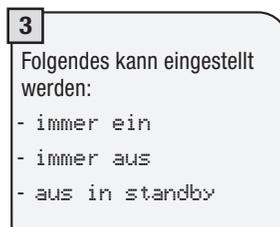


Die gewünschte Sprache auswählen. Anschließend zeigt die Maschine alle Meldungen in der gewünschten Sprache an.

## MENÜ „WÄRMEPLATTE“

**MENU** > maschineneinstellungen > wärmeplatte.

Zum Einstellen des Betriebs der Wärmeplatte, die sich im oberen Maschinenbereich befindet.



## MENÜ „WASSERFILTER“

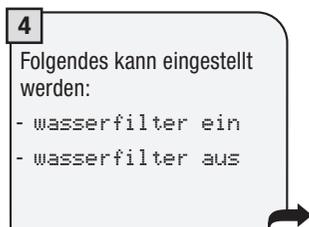
**MENU** > maschineneinstellungen > wasserfilter.

Diese Funktion unterstützt bei der Verwendung des Filters, weil sie den Benutzer darauf hinweist, wann der Filter auszuwechseln ist. Diese Funktion muss:

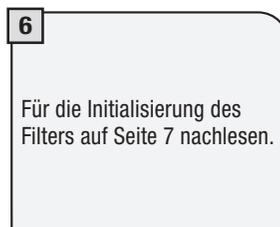
- aktiviert sein, wenn der Filter "Aqua Prima" verwendet wird;
- ausgeschaltet sein, wenn der Filter "Aqua Prima" nicht verwendet wird.



Über dieses Menü kann die Filterkontrolle ein- oder ausgeschaltet werden.



Über dieses Menü ist die Initialisierung eines neuen, soeben eingesetzten Filters möglich.



## MENÜ „SPÜLUNG“

MENU > maschineneinstellungen > spülunzyclus

Für die Reinigung der internen Leitungen, um eine Getränkeausgabe mit frischem Wasser zu gewährleisten. Bei allen neuen Maschinen wurde diese Funktion bereits vom Hersteller aktiviert.

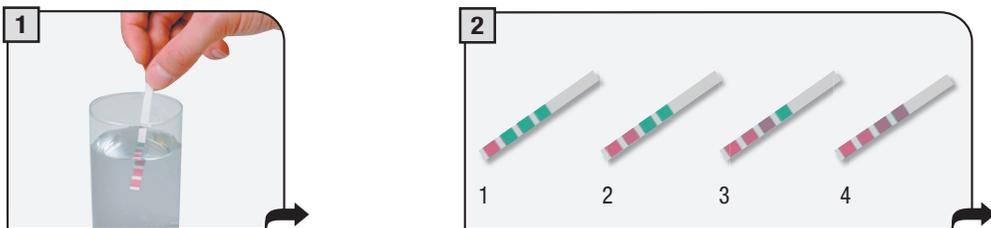


Hinweis: diese Spülung wird bei jedem Einschalten der Maschine nach der Heizphase durchgeführt.

## MENÜ „WASSERHÄRTE“

MENU > maschineneinstellungen > wasserhärte.

Für die Einstellung des Wasserhärtegrads über eine Skala von 1 bis 4. Die Maschine ist auf den Härtegrad 3 voreingestellt.



Den Prüfstreifen für die Bestimmung der Wasserhärte aus dem Willkommenspaket eine Sekunde lang ins Wasser tauchen.

Den Wert ermitteln.

Ein Prüfstreifen kann nur für eine Messung benutzt werden.

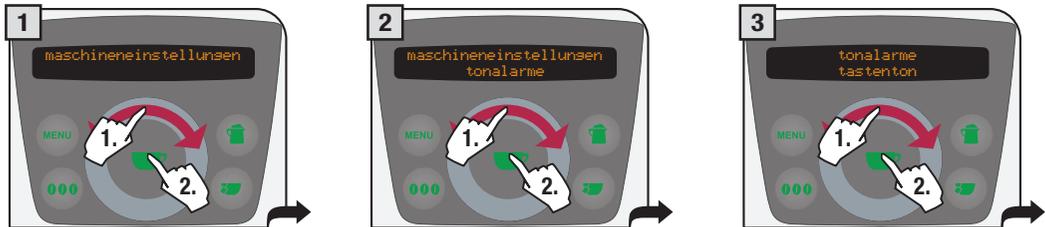


Den Wasserhärtegrad einstellen und speichern.

## MENÜ „AKUSTISCHE ALARME“

**MENU** > maschineneinstellungen > tonalarms

Zum Freigeben und Sperren der akustischen Maschinensignale.



**4**

Folgendes kann eingestellt werden:

- tastenton: zum Aktivieren/Ausschalten des abgegebenen Tons bei jedem Tastendruck;
- hinweis milchqualität: zum Aktivieren/Ausschalten des Tonsignals, wenn der Milchbehälter zu lange in der Maschine verblieben ist.
- bestätigungston: zum Aktivieren/Ausschalten des Tons bei Bestätigung der erfolgten Ausführung eines Befehls (Produkt gespeichert usw.)
- ton rein. milchkreislauf : zum Aktivieren/Ausschalten des Tonsignals, das darauf hinweist, dass der Milchkreislauf der Maschine gereinigt werden muss.

## MENÜ „WARTUNG“

MENU > maschineneinstellungen > wartung.

Zum Reinigen aller internen Maschinenkreisläufe, die von der Kaffee- und Milchzubereitung betroffen sind. Den Finger über den Ring bewegen, um:

wartung  
reinigungszykl. milch

nach der Getränkezubereitung die Spülung des Milchkreislaufs durchzuführen.

wartung  
reinis.-zyklus kaffee

die Reinigung der Brühgruppe durchzuführen.

wartung  
reinis.-zyklus milch

die gründliche Reinigung des Milchkreislaufs durchzuführen. Dieser Vorgang muss nach einer festgelegten, nach der ersten Ausgabe verstrichenen Zeit durchgeführt werden.

wartung  
entkalkungszyklus

den Entkalkungszyklus auszuführen.

## Spülzyklus Milchkreislauf

MENU > maschineneinstellungen > wartung > reinigungszykl. milch

Zum Spülen der internen Maschinenkreisläufe, die mit der Milch in Berührung kommen.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen, dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Auslauf steht;
2. der Milchbehälter keine Milchreste mehr enthält, gereinigt und mit Trinkwasser aufgefüllt wurde;
3. der Wassertank ausreichend gefüllt ist.



Warten, bis der Zyklus beendet ist.



Den Behälter herausnehmen, ausspülen und abtrocknen.

1

4

Die  
gez  
Zun

7

Fi  
R  
A  
"f  
vt

## Reinigungszyklus Kaffeekreislauf

**MENU** > maschineneinstellungen > wartung > reinis.-zyklus kaffee

Zum Reinigen der internen Maschinenkreisläufe, die von der Kaffeeausgabe betroffen sind.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen, dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Kaffeeauslauf steht;
2. die dafür vorgesehene Reinigungstablette in die Brühgruppe eingelegt wurde;
3. der Wassertank ausreichend gefüllt ist.



**DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN.  
DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.**



Die Reinigungstablette wie zuvor gezeigt, einlegen.  
Zum Starten des Reinigungszyklus ☕ drücken.



Warten, bis der Zyklus beendet ist.



Nach Beendigung des Reinigungszyklus zur Bestätigung ☕ drücken.

**7**  
Für eine gründlichere Reinigung wird auf die Anleitung im Abschnitt "Reinigung und Wartung" verwiesen.

### Reinigungszyklus Milchkreislauf

**MENU** > maschineneinstellungen > wartung > reinis.-zyklus milch

Zum Reinigen der internen Maschinenkreisläufe, die mit der Milch in Berührung kommen.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen, dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß bereitsteht;
2. der Milchbehälter keine Milchreste mehr enthält und gereinigt wurde;
3. der Wassertank ausreichend gefüllt ist.

**DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN. DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.**

**AUSSCHLIESSLICH DAS MITGELIEFERTE REINIGUNGSMITTEL FÜR DIESEN VORGANG VERWENDEN.**



Den Milchbehälter unter die Heißwasserdüse stellen.



Die Taste  drücken, um Heißwasser in den Behälter auszugeben. Warten....



Nach dem Füllen des Behälters erscheint...



Eine Reinigungstablette in den Behälter geben.



Den Milchraum öffnen und den Behälter mit dem Reinigungsmittel einsetzen.



Die Tür schließen.  drücken, um den Reinigungszyklus zu starten.



Warten...  
Ein Gefäß unter die Heißwasser-  
erdüse stellen.



Die Taste  drücken, um  
den Zyklus zu starten.



Das Ende des Reinigungs-  
vorgangs abwarten.



Nach Beendigung des  
Reinigungsvorgangs  
erscheint...



Den Milchbehälter herausneh-  
men.



Den Behälter ausspülen und  
mit frischem Wasser füllen.



Den Behälter einsetzen und  
die Taste  drücken.



Warten...



Nach Beendigung der Spülung  
erscheint...



Den Milchbehälter herausneh-  
men.



Den Behälter ausspülen und  
mit frischem Wasser füllen.

Einen weiteren Spülzyklus wie  
zuvor beschrieben durchführen.  
Nach Beendigung des Zyklus die  
Taste  drücken.

## Entkalkungszyklus

**MENU** > maschineneinstellungen > wartung > entkalkungszyklus

Zum Ausführen des automatischen Entkalkungszyklus.

Die Entkalkung muss alle 3-4 Monate, sobald eine Verringerung der Wasserausgabemenge festgestellt wird oder wenn die Maschine dies anzeigt, durchgeführt werden. Die Maschine muss dazu eingeschaltet sein. Sie sorgt automatisch für die Verteilung des Entkalkungsmittels.

**DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.  
ACHTUNG! AUF KEINEN FALL ESSIG ALS ENTKALKUNGSMITTEL VERWENDEN.**

Es wird empfohlen, das Saeco-Entkalkungsmittel zu verwenden. Es muss in jedem Fall ein ungiftiges und unschädliches, handelsübliches Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen verwendet werden. Das aufgelöste Entkalkungsmittel muss nach den Herstellerangaben und den landesüblichen Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

Hinweis: bevor der Entkalkungszyklus ausgeführt wird, sicherstellen dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Wasser- und Kaffeeauslauf steht;
2. **DER FILTER „AQUA PRIMA“ AUS DEM WASSERTANK ENTFERNT WURDE;**
3. der Wassertank bis zur mit  gekennzeichneten Höhe mit der Entkalkungslösung gefüllt ist.

**Unterbrechen der Entkalkung.**

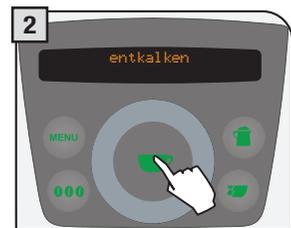
Die Entkalkung bzw. Spülung kann unterbrochen werden, um zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgenommen zu werden. Wenn die Entkalkung unterbrochen wird, weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass sie ausgeschaltet werden muss.

**ACHTUNG! DIE ENTKALKUNG MUSS INNERHALB VON 24 STUNDEN AB IHRER UNTERBRECHUNG WIEDER AUFGENOMMEN WERDEN.**

Beim nächsten Einschalten weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass die Entkalkung/Spülung beendet werden muss.



Die Maschine signalisiert mit einer blinkenden Meldung, dass eine Entkalkung erforderlich ist. Der Hinweis erfolgt nach 100 Ausgaben ab der letzten Entkalkung. Der Maschinenbetrieb wird durch den Warnhinweis nicht gesperrt. Der Zähler rechts neben dem Hinweis "Entkalken" wird nach jeder Produktausgabe vermindert. Wenn nur noch 30 Ausgaben bis zur Maschinensperre möglich sind, beginnt das Display zu blinken.



Wenn die möglichen Getränkeausgaben erschöpft sind, wird die Maschine gesperrt. Die Entkalkung muss jetzt durchgeführt werden. Die Entkalkung laut Anleitung durchführen.

Um die Entkalkung durchzuführen, bevor die Maschine gesperrt wird oder auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweist.



Das Entkalkungsmittel einfüllen und die Taste  drücken, um den Zyklus zu starten.



Die Maschine beginnt, das Entkalkungsmittel über die Heißwasserdüse auszugeben. Die Ausgabe erfolgt in voreingestellten Intervallen; auf diese Weise kann das Mittel gut wirken.

Wenn die Lösung aufgebraucht ist, erscheint auf dem Display:



Den Wassertank herausnehmen und mit frischem Trinkwasser ausspülen, um die Entkalkungsmittelrückstände vollständig zu entfernen. Den Behälter anschließend mit frischem Trinkwasser füllen.



Den Wasserbehälter mit dem frischem Trinkwasser wieder einsetzen.



Den Maschinenkreislauf spülen. Dazu die Taste  drücken.



Die Maschine führt die Spülung durch. Während des Spülzyklus kann die Maschine dazu auffordern, den Wassertank zu füllen.



Die Taste  drücken und die Programmierung mit der Taste **MENU** verlassen. Die Wassermenge im Tank kontrollieren und wenn gewünscht, den Filter "Aqua Prima" installieren.

## UHREINSTELLUNG

**MENU** > maschineneinstellungen > einstellungen uhr

Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit, des Datums und des Formats, in dem die Uhrzeit angezeigt werden soll.

```
maschineneinstellungen
einstellungen uhr
```

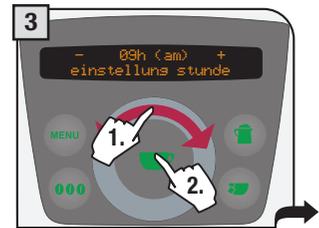
In diesem Menü kann man:

- die aktuelle Uhrzeit (Stunden und Minuten)
- das Anzeigeformat der Uhrzeit (24 Stunden - AM/PM)
- das aktuelle Datum (Tag - Monat - Jahr - Wochentag) einstellen.

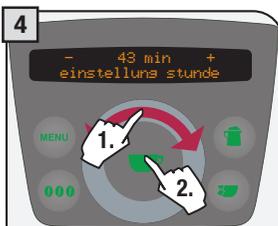
## Zeiteinstellungen

**MENU** > maschineneinstellungen > einstellungen uhr > einstellung stunde

Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit auf der Maschine.



Den Finger über den Ring bewegen, um die Stunden einzustellen. Mit der Taste  speichern.

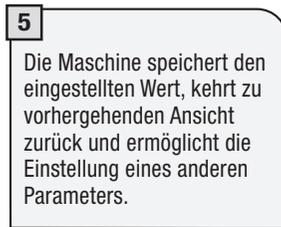
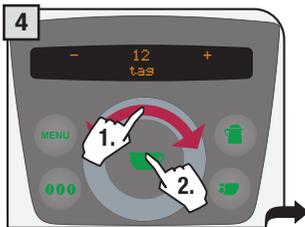
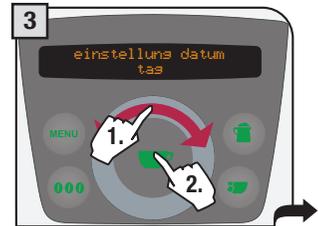


Den Finger über den Ring bewegen, um die Minuten einzustellen. Mit der Taste  speichern.

## Einstellen des Datums

**MENU** > maschineneinstellungen > einstellungen uhr > einstellung datum

Zum Einstellen des Datums (Tag, Monat, Jahr, Wochentag). Die Vorgangsweise ist für alle Parameter dieselbe.



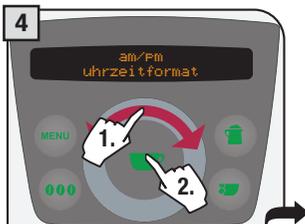
Den Parameter, den man einstellen möchte, wählen, z.B. "Tag". Mit der Taste  bestätigen.

Den Finger über den Ring bewegen, um die Einstellung durchzuführen.  
Mit der Taste  speichern.

## Uhrzeitformat

**MENU** > maschineneinstellungen > einstellungen uhr > uhrzeitformat

Zum Einstellen des Anzeigeformats der Uhrzeit. Die Änderung wirkt sich auf sämtliche Parameter aus, die eine Stundenanzeige/-einstellung erfordern.



## STANDBY-EINSTELLUNG

**MENU** > maschineneinstellungen > einstellung standby

maschineneinstellungen  
einstellung standby

In diesem Menü kann man:

einstellung standby  
standby

den Energiesparmodus einstellen (Zeit, die verstreichen muss, bevor die Maschine nach der letzten Ausgabe in den Energiesparmodus gestellt wird)

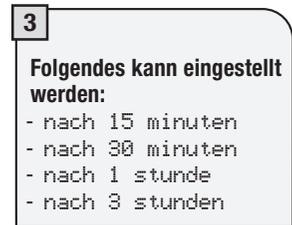
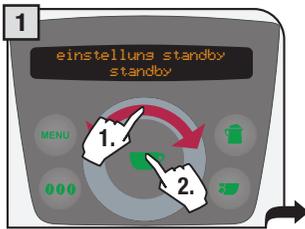
einstellung standby  
einstellung timer

die Timer einstellen (Aktivierung der Ein-/Ausschaltzeiten, Einstellung einer Ein- und Ausschaltzeit pro Tag)

## Standby

**MENU** > maschineneinstellungen > einstellung standby > standby

Die Ausschaltverzögerung wurde im Werk auf 3 Stunden eingestellt.

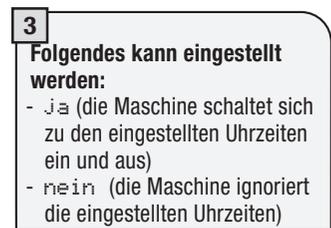


## Timereinstellung

**MENU** > maschineneinstellungen > einstellung standby > einstellung timer

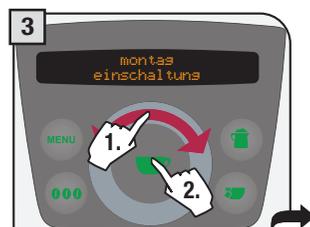
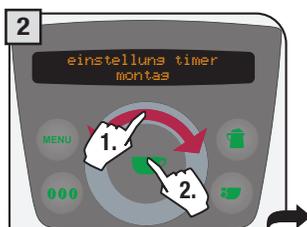
Die Timer funktionieren erst dann, wenn sie über die Funktion "Timeraktivierung" aktiviert wurden. Im gegenteiligen Fall haben die Timer auch wenn sie eingestellt wurden, keine Auswirkung auf den Maschinenbetrieb.

## 1. Aktivieren der Timer



## 2. Einstellung eines Einschaltintervalls

Es kann für jeden Wochentag eine Einschaltzeit und eine Ausschaltzeit eingestellt werden (in diesem Fall wird gezeigt, wie für den Montag ein Intervall eingestellt wird).



Den Finger über den Ring bewegen, um die Stunde der Einschaltzeit einzustellen.



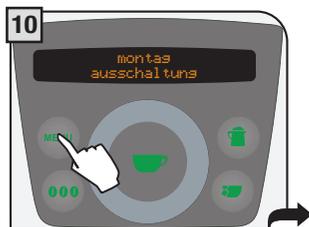
Den Finger über den Ring bewegen, um die Minuten der Einschaltzeit einzustellen.



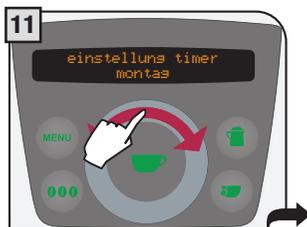
Den Finger über den Ring bewegen, um die Stunde der Ausschaltzeit einzustellen.



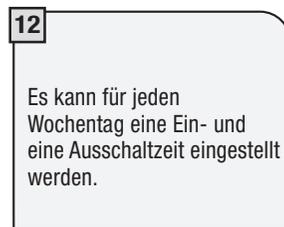
Den Finger über den Ring bewegen, um die Minuten der Ausschaltzeit einzustellen.



**MENU** drücken, um die Einstellung des gewählten Tages zu verlassen.



Den Finger über den Ring bewegen, um weitere Tage zu wählen, die man programmieren möchte.



Es kann für jeden Wochentag eine Ein- und eine Ausschaltzeit eingestellt werden.

## SPEZIALFUNKTIONEN

Mit diesem Menü können Spezialfunktionen der Maschine aufgerufen werden. Um ins Menü zu gelangen, die Taste **MENU** drücken und "sonderfunktionen" wählen. Den Finger auf dem Ring bewegen, um:

sonderfunktionen  
einstellungen löschen

die ursprünglichen Betriebsparameter der Maschine wieder herzustellen.

sonderfunktionen  
welt des kaffees

den Kaffee nach weltberühmten Rezepten zuzubereiten.

## ALLE EINSTELLUNGEN LÖSCHEN

**MENU** > sonderfunktionen > einstellungen löschen

Dieses Menü enthält die Funktion zum Wiederherstellen aller Werkseinstellungen. Diese Funktion ist für die Wiederherstellung der Grundparameter besonders wichtig.

**ALLE INDIVIDUELLEN EINSTELLUNGEN GEHEN UNWIDERRUFLICH VERLOREN; NACH DER WIEDERHERSTELLUNG DER EINSTELLUNGEN MÜSSEN, WENN GEWÜNSCHT, ALLE FUNKTIONEN NEU PROGRAMMIERT WERDEN.**



Bei der Auswahl von „Ja“ wird man zu einer weiteren Bestätigung aufgefordert, um sicherzustellen, dass das Reset tatsächlich gewollt ist.



Die Wiederherstellung erfolgt durch Drücken der Taste .



Auf dem Display erscheint 2 Sekunden lang die Bestätigungsmeldung der erfolgten Rückstellung der Parameter.

## WELT DES KAFFEES

MENU > sonderfunktionen > welt des kaffees

Mit dieser Funktion kann der Benutzer:

welt des kaffees  
ristretto

einen echten, starken italienischen Espresso zubereiten

welt des kaffees  
espresso italiano

einen typisch italienischen Espresso zubereiten

welt des kaffees  
café

einen typisch nordeuropäischen Kaffee zubereiten

welt des kaffees  
café crème

einen typisch französisch/  
schweizerischen Kaffee zubereiten

welt des kaffees  
american coffee

einen typisch amerikanischen Kaffee  
zubereiten

welt des kaffees  
soodmornins coffee

einen Kaffee für einen Tag voll  
Energie zubereiten

welt des kaffees  
soodniht milk

einen leckeren Latte Macchiato zubereiten,  
ohne Angst haben zu müssen, danach nicht  
schlafen zu können

Möchte man zum Beispiel einen typisch amerikanischen Kaffee genießen, muss „American Coffee“ gewählt werden.



Das gewünschte Getränk auswählen.



Die Wahl bestätigen.



Die SBS-Vorrichtung wie angegeben einstellen (siehe Seite 9).

☞ drücken, um die Ausgabe zu starten.



Die Maschine beginnt mit der Ausgabe.



Nach Beendigung der Ausgabe kehrt die Maschine zur Hauptansicht zurück.

## REINIGUNG UND WARTUNG DER MASCHINE

Die anschließend beschriebene Reinigung der Maschine muss mindestens einmal wöchentlich erfolgen. Hinweis: wenn das Wasser mehrere Tage im Wassertank bleibt, darf es nicht mehr verwendet werden.

**ACHTUNG!** Die Maschine nicht ins Wasser tauchen und nur die ausdrücklich dafür geeigneten Teile in der Spülmaschine waschen.



1 Die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.



2 Den Tank und den Deckel waschen.



3 Die Abtropfschale herausnehmen, entleeren und waschen (in der Spülmaschine).



4 Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen, entleeren und waschen.



5 Den Behälter für den Pulverkaffee mit dem Pinsel reinigen.



6 Den Milchbehälter herausnehmen und waschen.



7 Den Cappuccinatore herausnehmen, waschen und wieder einsetzen.



8 Die Wasserauffangschale herausnehmen, entleeren und waschen.



9 Das Display reinigen.

## REINIGEN DER BRÜHGRUPPE

Die Brühgruppe muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden.

Die Brühgruppe mit lauwarmem Wasser waschen.

**ACHTUNG!** Die Brühgruppe nicht mit Reinigungsmitteln waschen, da sie den korrekten Betrieb beeinträchtigen können. Nicht in der Spülmaschine waschen.



1 Die Servicetür andrücken und öffnen.



2 Zum Herausnehmen der Brühgruppe die Taste PUSH drücken.



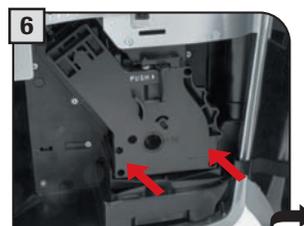
3 Die Brühgruppe und den Filter spülen und abtrocknen.



4 Sicherstellen, dass sich die Brühgruppe in der Ruhestellung befindet; die beiden Bezugspunkte müssen übereinstimmen.



5 Sicherstellen, dass sich alle Teile in der richtigen Stellung befinden.



6 Beim Einsetzen die Taste PUSH nicht drücken!



7 Die Servicetür andrücken, um sie zu schließen.

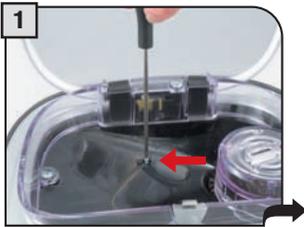


8 Den Kaffeesatzbehälter einsetzen.

## WARTUNG DES MAHLWERKS

Nach sehr vielen Mahlvorgängen (circa 2000) muss das Mahlwerk nachgestellt werden, damit die Kaffeezubereitung weiterhin optimal erfolgt.

**ACHTUNG!** Dieser Vorgang muss vorsichtig durchgeführt werden. Den Kaffeebohnenbehälter entleeren.



1 Die Schraube, die die Servicetür geschlossen hält, lösen.



2 Die Schraube und die Tür entfernen.



3 Eine Kerbe weit nachstellen.

Anschließend die Tür wieder anbringen und sie mit der zuvor entfernten Schraube befestigen.

## FEHLERMELDUNG

## FEHLERBEHEBUNG

(außer betrieb)

Um die normale Funktionsfähigkeit wiederherzustellen, Gerät aus und nach 30“ wieder anschalten.

(service rufen)

Problem, das den Einsatz des Kundendienstes erforderlich macht.

(abtropfschale einsetzen)

Die Abtropfschale, die sich unter der Brühgruppe befindet, einsetzen.

(bohnen-klappe schließ.)

Den Deckel des Kaffeebohnenbehälters schließen, um mit der Produktausgabe beginnen zu können.

(brührgruppe einsetzen)

Die Brühgruppe in das vorgesehene Fach einsetzen.

(satzbehälter einsetzen)

Den Kaffeesatzbehälter einsetzen.

(satzbehälter leeren)

Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen und den Satz in einen geeigneten Behälter leeren.

**Hinweis:** Der Kaffeesatzbehälter darf nur bei eingeschalteter Maschine und erst dann, wenn die Maschine dazu auffordert, entleert werden. Erfolgt das Entleeren des Behälters bei ausgeschalteter Maschine, kann diese die Entleerung nicht registrieren.

(tür schließen)

Die Seitentür muss für einen korrekten Betrieb des Gerätes geschlossen sein.

(wassertank füllen)

Wassertank entnehmen und mit frischem Trinkwasser auffüllen.

(abtropfschale leeren)

(Seitentür öffnen, Auffangschale unter der Brühgruppe entleeren).

(klappe cappucc. schließ.)

(Der Milchbehälter muss in die dafür vorgesehene Vorrichtung eingesetzt werden).

(filter wechseln)

Der Filter Aqua Prima muss durch einen neuen ersetzt werden, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:  
 1 es wurden bereits 60 Liter Wasser ausgegeben;  
 2 es sind bereits 90 Tage seit der letzten Installation vergangen;  
 3 es sind 20 Tage seit der letzten Benutzung der Maschine vergangen.

**Hinweis:** diese Meldung erscheint nur dann, wenn bei der Wasserfilterfunktion «eingesetzt» gewählt wurde (siehe Seite 19).

(cappuccinatore einsch.)

Die Cappuccinodüse in den Milchbehälter einsetzen. Ohne diese kann kein milchhaltiges Produkt ausgegeben werden.

(entkalken)

Es muss ein Entkalkungszyklus der internen Gerätekreisläufe durchgeführt werden.

(standby)

Taste  drücken

## TECHNISCHE DATEN

<b>Nennspannung</b>	Siehe Typenschild auf dem Gerät
<b>Nennleistung</b>	Siehe Typenschild auf dem Gerät
<b>Stromversorgung</b>	Siehe Typenschild auf dem Gerät
<b>Material Gehäuse</b>	Kunststoff
<b>Abmessungen (L x H x T)</b>	350 x 390 x 430 mm
<b>Gewicht</b>	14 Kg
<b>Kabellänge</b>	1200 mm
<b>Bedienfeld</b>	Frontal (Display 2x24)
<b>Wassertank</b>	2 l - herausnehmbar
<b>Milchbehälter</b>	0,370 l - herausnehmbar
<b>Fassungsvermögen Kaffeebehälter</b>	250 g Kaffeebohnen
<b>Pumpendruck</b>	15 bar
<b>Durchlauferhitzer</b>	Eine aus rostfreiem Stahl
<b>Kaffeemühle</b>	Mit Porzellanmahlwerk
<b>Sicherheitsvorrichtung Druck</b>	Sicherheitsventil Heizelementendruck
<b>Sicherheitsvorrichtung Temperatur</b>	Thermostate und thermische Sicherungen

Konstruktions- und Ausführungsänderungen im Sinne der technischen Weiterentwicklung vorbehalten. Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 89/336/EWG (Gesetzeserlass 476 vom 04/12/92) zur Beseitigung elektromagnetischer Störungen.

**SOS****IM NOTFALL**

Den Stecker sofort aus der Netzsteckdose ziehen.

**DAS GERÄT NUR**

- in geschlossenen Räumen verwenden.
- zur Zubereitung von Kaffee, Heißwasser und zum Milchaufschäumen verwenden.
- Für den Hausgebrauch verwenden.
- Von Erwachsenen in guter körperlicher und geistiger Verfassung bedienen lassen

**VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTES**

- Zur Vermeidung von Gefahrensituationen das Gerät nicht für andere Zwecke als die vorgenannten verwenden.
- Keine anderen Substanzen als in der Bedienungsanleitung angegeben in die Behälter einfüllen.
- Beim normalen Füllen der Behälter, müssen alle in der Nähe befindlichen Behälter geschlossen werden.
- Ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wassertank einfüllen: Heißwasser und/oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- Kein kohlenstoffhaltiges Wasser verwenden.
- Nicht mit den Fingern in die Kaffeemühle greifen und keine anderen Substanzen als Bohnenkaffee einfüllen.
- Bevor in die Kaffeemühle gegriffen wird, das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Keinen löslichen Kaffee oder Bohnenkaffee in den Behälter für gemahlene Kaffee füllen.
- Um das Touch-Screen-Display zu bedienen nur die Finger verwenden.

**NETZANSCHLUSS**

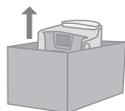
Der Netzanschluss muss mit den landesspezifischen Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.

Die Steckdose, an die die Maschine angeschlossen wird, muss:

- mit dem am Gerät installierten Stecker übereinstimmen;
- die richtige Größe aufweisen, um den Vorschriften auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes zu entsprechen.
- gut geerdet sein.

Das Stromkabel darf auf keinen Fall:

- mit Flüssigkeiten jedweder Art in Kontakt kommen: Gefahr eines Stromschlages und/oder Brandes;
- eingeklemmt werden und/oder mit spitzen Gegenständen in Kontakt kommen;
- eingesetzt werden, um das Gerät zu verschieben;
- benutzt werden, wenn es beschädigt ist;
- mit feuchten, oder gar nassen Händen berührt werden;
- eingewickelt sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- beschädigt werden.

**INSTALLATION**

- eine gut ausgerichtete, ebene und standfeste Stellfläche wählen (der Neigungswinkel darf auf keinen Fall den Wert 2° überschreiten).
- Nicht an Orten aufstellen, in denen Wasser auf das Gerät gelangen könnte.
- Optimale Betriebstemperatur: 10°C-40°C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 90%.
- Der Aufstellungsort sollte hell, gut belüftet und hygienisch sein. Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein.
- Nicht auf glühende Oberflächen stellen!
- 10 cm Abstand von Wänden und Herdplatten einhalten.
- Nicht in Räumen mit Temperaturen bis und/oder unter 0°C in Betrieb nehmen. Sollte das Gerät diesen Bedingungen ausgesetzt sein, den Kundendienst kontaktieren, damit eine Sicherheitskontrolle durchgeführt werden kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren und/oder explosiven Substanzen in Betrieb nehmen.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in Räumen mit hoher Explosionsgefahr oder mit einer hohen Konzentration von ölhaltigen Pulvern oder Substanzen in der Luft in Betrieb zu nehmen.
- Das Gerät nicht auf anderen Geräten aufstellen.



### GEFAHREN

- Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen bedient werden, die dessen Funktionsweise nicht kennen.
- Das Gerät kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Sollte das Gerät unbeaufsichtigt sein, Netzstecker ziehen.
- Kein Verpackungsmaterial in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Dampf- bzw. Heißwasserstrahl niemals auf sich selbst oder andere richten: Verbrennungsgefahr.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken (Gefahr! Strom!).
- Stecker nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren, nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Achtung: Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit Heißwasser, Dampf und Heißwasserdüse.



### STÖRUNGEN

- Das Gerät bei Störungen oder Verdacht auf Störungen (z.B. nach einem Sturz des Gerätes) nicht in Betrieb nehmen.
- Eventuelle Reparaturen müssen vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Das defekte Netzkabel darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden (Gefahr! Strom!).
- Das Gerät ausschalten, bevor die Servicetür geöffnet wird. Verbrennungsgefahr!



### REINIGUNG / ENTKALKEN

- Für die Reinigung des Milch- und Kaffeekreislaufs dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen und zusammen mit der Maschine gelieferten Reinigungsmittel verwendet werden. Diese Reinigungsmittel dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Bevor mit der Reinigung begonnen werden kann, muss der Hauptschalter auf Position (0) gestellt werden. Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Gerät vor Wasserspritzern schützen und nicht in Wasser tauchen.
- Geräteteile nicht in konventionellen Öfen und/oder im Mikrowellenherd trocknen.
- Das Gerät und seine Komponenten müssen nach einer längeren Betriebspause gereinigt werden.



### ERSATZTEILE

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.

### ENTSORGUNG

Die Verpackung kann wiederverwertet werden.

Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät, am Ende seiner Lebensdauer, nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Es muss bei speziellen öffentlichen Entsorgungsstellen für elektrische Geräte entsorgt werden. Das Gerät kann jedoch auch bei einem Händler im Tausch für ein neues Gerät abgegeben werden.

Der Benutzer ist für die korrekte Entsorgung bei den geeigneten Entsorgungsstellen verantwortlich und unterliegt den von der Rechtsprechung auferlegten Strafen bei unsachgemäßer Entsorgung. Die richtige Entsorgung trägt zum fachgerechten Recycling des Gerätes bei. Die Entsorgung erfolgt auf umweltfreundliche Weise; etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit werden vermieden. Die Einzelteile des Gerätes werden wiederverwertet. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgungsstellen wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde. Der Hersteller und/oder der Importeur kommen Ihrer Verantwortung bezüglich der Wiederverwertung, der Behandlung und der umweltfreundlichen Entsorgung der Geräte auf individuelle Weise und auch unter Beteiligung an den Sammelstellen nach



### BRANDSCHUTZ

Im Falle eines Brandes, Feuerlöscher mit Kohlensäure (CO<sub>2</sub>-Löscher) benutzen. Weder Wasser noch Pulverfeuerlöscher verwenden.

